

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding en duur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1990 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1990.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 augustus 1990.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. VAN DEN BRANDE

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur et durée*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1990.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 août 1990.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
L. VAN DEN BRANDE

N 90 — 2126

13 AUGUSTUS 1990. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de berekeningswijze van het gemiddelde van de uitzendkrachten die door een gebruiker worden tewerkgesteld (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, inzonderheid op artikel 25;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het vaststellen van het personeel dat door een onderneming wordt tewerkgesteld met het oog op de oprichting in 1991 van een ondernemingsraad of van een comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen gebeurt op basis van een referentieperiode die het jaar 1990 dekt en dat bijgevolg onverwijld de nodige maatregelen moeten worden genomen om te bepalen op welke manier de uitzendkrachten worden opgenomen in de berekening van het aantal tewerkgestelde werknemers;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de uitzendkrachten en op hun gebruikers.

Art. 2. De gebruiker moet gedurende het vierde trimester van het jaar 1990 een bijlage bijhouden bij het personeelsregister waarvan het bijhouden wordt opgelegd door het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten.

Art. 3. Iedere uitzendkracht krijgt in deze bijlage een nummer toegewezen volgens een doorlopende nummering, in de chronologische volgorde van zijn terbeschikkingstelling bij de gebruiker.

Art. 4. Deze bijlage vermeldt voor elke uitzendkracht :

1. het nummer van inschrijving;
2. de naam en de voornaam;
3. het begin van het ter beschikking stellen;
4. het einde van het ter beschikking stellen;
5. de reden van zijn terbeschikkingstelling, wanneer het gaat om de vervanging van een vaste werknemer, wiens uitvoering van de arbeidsovereenkomst is geschorst, moet de identiteit worden vermeld van de werknemer die vervangen wordt;
6. het uitzendbureau dat hem tewerkstelt;
7. zijn wekelijkse arbeidsduur.

Art. 5. Deze bijlage wordt bijgehouden overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II, artikel 4, en van hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten. Zij vervangt het individueel document bedoeld in artikel 11 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 2 december 1978.  
Wet van 24 juli 1987, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1987.

F 90 — 2126

13 AOUT 1990. — Arrêté royal déterminant les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs intérimaires occupés par un utilisateur (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, notamment l'article 5;

Vu la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, notamment l'article 25;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la détermination du personnel occupé par une entreprise en vue de l'institution d'un conseil d'entreprise ou d'un comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail en 1991 se fait sur base d'une période de référence couvrant l'année 1990 et qu'il convient donc de prendre d'urgence les mesures nécessaires pour déterminer comment intégrer les travailleurs intérimaires dans le calcul du nombre de travailleurs occupés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Le présent arrêté s'applique aux travailleurs intérimaires et à leurs utilisateurs.

Art. 2. L'utilisateur doit tenir une annexe au registre du personnel, dont la tenue est imposée par l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, pendant le quatrième trimestre de l'année 1990.

Art. 3. A chaque travailleur intérimaire, il est attribué, dans cette annexe, un numéro suivant une numérotation continue et suivant l'ordre chronologique de sa mise à la disposition de l'utilisateur.

Art. 4. L'annexe énonce pour chaque travailleur intérimaire :

1. le numéro d'inscription;
2. les nom et prénom;
3. la date du début de la mise à la disposition;
4. la date de la fin de la mise à la disposition;
5. le motif de la mise à la disposition; au cas où il s'agit du remplacement d'un travailleur permanent dont l'exécution du contrat de travail est suspendue, il y a lieu de mentionner l'identité du travailleur remplacé;
6. l'entreprise de travail intérimaire qui l'occupe;
7. sa durée hebdomadaire de travail.

Art. 5. Cette annexe est tenue conformément aux dispositions du chapitre II, article 4, et du chapitre III de l'arrêté royal du 8 août 1980 relatif à la tenue des documents sociaux. Elle remplace le document individuel prévu à l'article 11 du 8 août 1980.

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, *Moniteur belge* du 2 décembre 1978.  
Loi du 24 juillet 1987, *Moniteur belge* du 20 août 1987.

Art. 6. Het gemiddelde van de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker, wordt berekend door het totaal aantal kalenderdagen, dat elke uitzendkracht, die geen vaste werknemer waarvan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst is geschorst vervangt, is ingeschreven geworden in de bij artikel 2 van dit besluit bedoelde bijlage, gedurende het vierde trimester van het jaar 1990, te delen door tweeënnegentig.

Wanneer het werkelijk uurrooster van een uitzendkracht niet de drie vierden bereikt van het uurrooster dat het zijne zou zijn geweest indien hij voltijds tewerkgesteld was, wordt het totaal aantal kalenderdagen waarop hij in de bij artikel 2 van dit besluit bedoelde bijlage ingeschreven werd, gedeeld door twee.

Art. 7. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 augustus 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
**L. VAN DEN BRANDE**

Art. 6. La moyenne des travailleurs intérimaires mis à la disposition d'un utilisateur se calcule en divisant par nonante-deux le total des jours civils pendant lesquels chaque intérimaire qui ne remplace pas un travailleur permanent dont l'exécution du contrat de travail est suspendue, a été inscrit dans l'annexe visée à l'article 2 du présent arrêté au cours du quatrième trimestre de l'année 1990.

Lorsque l'horaire de travail effectif d'un travailleur intérimaire n'atteint pas les trois quarts de l'horaire qui serait le sien s'il était occupé à temps plein, le total des jours civils pendant lequel il aura été inscrit dans l'annexe visée à l'article 2 du présent arrêté sera divisé par deux.

Art. 7. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 août 1990.

**BAUDOIN**

Par le Roi ;  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
**L. VAN DEN BRANDE**

**MINISTERIE VAN LANDBOUW**

N 90 — 2127 (90 — 2026)

13 AUGUSTUS 1990. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest. — Erratum

*Belgisch Staatsblad*, nr. 157 van 15 augustus 1990, tweede uitgave, blz. 15916 :

in de Nederlandse tekst van artikel 6bis, § 6, 3<sup>o</sup>, tweede lijn, dient te worden gelezen « verzegeld » in plaats van « vergezeld ».

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**

F 90 — 2127 (90 — 2026)

13 AOUT 1990. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique. — Erratum

*Moniteur belge*, n° 157 du 15 août 1990, deuxième édition, p. 15916 :

dans le texte néerlandais, à l'article 6bis, § 6, 3<sup>o</sup>, deuxième ligne, il y a lieu de lire « verzegeld » au lieu de « vergezeld ».

**EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N 90 — 2128 (90 — 822)

21 MAART 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot aanpassing van de tarieven der loodsgelden en loodsvergoedingen, uitgedrukt in Belgische munt, geheven op de Schelde beneden Antwerpen, in de Scheldemonden en op het Kanaal Gent-Terneuzen

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 64 van 31 maart 1990 :

— op bladzijde 6092 : gelieve de titel te lezen zoals hierboven.

— op bladzijde 6093 inlassen, diepgang « 38 dm »

38	8 690	2 200	2 660	3 130	3 530	3 960	4 390	4 820
----	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

**TRADUCTION**

**MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F 90 — 2128 (90 — 822)

21 MARS 1990

Arrêté de l'Exécutif flamand portant adaptation des droits de pilotage et indemnités de pilotage, exprimés en monnaie belge, perçus sur l'Escaut en aval d'Anvers, dans les bouches de l'Escaut et sur le Canal Gand-Terneuzen

Au *Moniteur belge* n° 64 du 31 mars 1990 :

— à la page 6096, lire le titre comme ci-dessus.

— à la page 6097, interpoler tirant d'eau « 38 dm »

38	8 690	2 200	2 660	3 130	3 530	3 960	4 390	4 820
----	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------